

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 april 1998

enligt bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 3286/94 av den 22 december 1994 om Förenta staternas underlåtenhet att upphäva sin antidumpningslag från 1916

(98/277/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3286/94 av den 22 december 1994 om fastställande av gemenskapsförfaranden på den gemensamma handelspolitikens område i syfte att säkerställa gemenskapens rättigheter enligt internationella handelsregler, särskilt regler som fastställts av Världshandelsorganisationen (WTO)⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 356/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 13 och 14 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. FÖRFARANDE

- (1) Den 10 januari 1997 mottog kommissionen ett klagomål enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 3286/94 (nedan kallad förordningen). Klagomålet ingavs av Eurofer, Europeiska järn- och stålindustriförbundet, på dess medlemmars vägnar.
- (2) Den klagande hävdade att den amerikanska s.k. antidumpningslagen från 1916⁽³⁾ (nedan kallad 1916 års lag) är oförenlig med flera bestämmelser i Avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen (nedan kallat WTO-avtalet) och dess bilagor och att Förenta staternas underlåtenhet att upphäva denna lagstiftning medför negativa handelseffekter för dess företag och innebär risk för ytterligare negativa handelseffekter. På grundval av detta bad den klagande kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att övertala Förenta staterna att upphäva 1916 års lag.
- (3) Klagomålet innehöll tillräcklig *prima facie*-bevisning för att berättiga inledandet av gemenskapsundersökning i enlighet med artikel 8 i förordningen. Följaktligen inleddes ett undersökningsförfarande den 25 februari 1997⁽⁴⁾.
- (4) Efter det att gemenskapsundersökningen inletts genomförde kommissionen en ingående undersökning av de rättsliga och faktiska förhållandena. På

grundval av resultaten av denna undersökning drog kommissionen de slutsatser som anges nedan.

B. UNDERSÖKNINGSRESULTAT AVSEENDE
FÖREKOMSTEN AV HANDELSHINDER

- (5) Den amerikanska antidumpningslagen från 1916 gäller fortfarande och är tillämplig på import och inhemsk försäljning av alla utländska produkter, oavsett ursprung, inbegripet produkter med ursprung i länder som är medlemmar i Världshandelsorganisationen. I Förenta staternas lagstiftning ingår både 1916 års lag och 1930 års Tullag, vilken inbegriper de amerikanska genomförandebestämmelserna för multilaterala antidumpningsbestämmelser.
- (6) I 1916 års lag förbjuds både import av varor till och försäljning av varor på den amerikanska marknaden till priser som understiger priset i ursprungslandet eller i andra länder dit varorna exporteras. Lagen har följande lydelse: "Det är olagligt för alla personer som importerar eller bistår vid import av alla slags varor från utlandet till Förenta staterna eller bistår vid import av alla slags varor från utlandet till Förenta staterna att löpande och systematiskt importera, sälja eller medverka till import eller försäljning av sådana varor inom Förenta staterna till ett pris som är väsentligt lägre än den faktiska marknadspriset eller grossistpriset för sådana varor vid tidpunkten för export till Förenta staterna på de viktigaste marknaderna i varornas tillverkningsland eller i andra länder till vilka de löpande exporteras, med tillägg för frakt, tull och andra avgifter och omkostnader vid import och försäljning av dessa varor i Förenta staterna". Detta gäller under förutsättning "att en sådan handling eller sådana handlingar utförs i avsikt att förstöra eller vålla en industri i Förenta staterna skada, förhindra att en industri etableras i Förenta staterna, eller att begränsa, eller skapa ett monopol för, någon del av handeln med sådana varor i Förenta staterna". Alla överträdelse av denna lag medför att tredubbelt skadestånd beviljas efter ansökan av en part som vållats skada jämte vidtagande av rättsliga åtgärder (böter eller fängelse) mot de ansvariga personerna.

⁽¹⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 41, 23.2.1995, s. 3.

⁽³⁾ Act of September 8, 1916, 39 Stat. 756. Avdelning VIII i denna lag är kodifierad i United States Code 71-74.

⁽⁴⁾ EGT C 58, 25.2.1997, s. 14.

- (7) Det förfarande som regleras genom 1916 års lag motsvarar det förfarande som beskrivs i artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet (nedan kallat GATT 1994) och i Avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (nedan kallat WTO-antidumpningsavtalet).
- (8) Flera aspekter av Förenta staternas antidumpningsslag från 1916 är inte förenliga med de multilaterala handelsbestämmelserna.
- (9) Vad gäller artikel VI i GATT 1994 och WTO-antidumpningsavtalet anser kommissionen att överträdelser särskilt har skett i samband med bl.a följande bestämmelser:
- Enligt artikel VI.1 a och VI.1 b i GATT 1994 och artikel 2.1 och 2.2 i WTO-antidumpningsavtalet skall beräkningen av normalvärdet i första hand grunda sig på det faktiska priset i exportlandet, under det att de kriterier som anges i 1916 års lag är fullt utbytbara.
 - Enligt artikel VI.1 i GATT 1994 och artikel 2.1 i WTO-antidumpningsavtalet krävs att det förekommer handel med produkterna i ett annat land för att dumpning skall anses föreligga, under det att det enligt 1916 års lag inte krävs att det förekommer någon faktisk försäljning på den amerikanska marknaden och en enkel prisuppgift från ett utländskt företag anses vara tillräcklig.
 - I artikel VI.2 i GATT 1994 anges att antidumpningstullar är det enda möjliga sättet för att avhjälpa dumpning, under det att det enligt 1916 års lag föreskrivs tredubbel skadestånd och böter eller fängelse.
 - Enligt artikel I i WTO-antidumpningsavtalet krävs att en undersökning genomförs (i enlighet med ett visst förfarande) innan en antidumpningstull kan införas, under det att enligt 1916 års lag skall åtgärderna tillämpas omedelbart utan någon föregående undersökning.
 - I artikel VI i GATT 1994 och artikel 3 i WTO-antidumpningsavtalet anges särskilt och definieras begreppet "väsentlig skada", under det att det i 1916 års lag endast anges ett icke närmare definierat skadekriterium.
 - I artikel VI i GATT 1994 och artikel 4 i WTO-antidumpningsavtalet föreskrivs vissa kriterier som den klagande inhemska industrin måste uppfylla, under det att alla privata parter kan inge klagomål enligt 1916 års lag.
- (10) Även efter det att Uruguayrundans resultat införlivats i Förenta staternas lagstiftning genom Uruguay Round Agreement Act och efter det att WTO-avtalet och dess bilagor trätt i kraft innebär 1916 års lag en överträdelse av artikel XVI.4 i WTO-avtalet enligt vilken "Varje medlem skall säkerställa att dess lagar och andra författningar samt administrativa förfaranden står i överensstämmelse med de skyldigheter som följer av de bifogade avtalen".
- (11) De överträdelser som avses ovan jämförda med artikel XVI.4 i WTO-avtalet samt gemenskapens potentiella exportintressen med avseende på produkten i fråga ger Europeiska gemenskapen rätt att uppträda som part.
- (12) Eftersom 1916 års lag medför att striktare regler tillämpas på försäljningen av importerade produkter till låga priser än på försäljning av inhemska produkter kan invändningar även resas mot den på grundval av andra WTO-bestämmelser, såsom artikel III.4 i GATT 1994.
- (13) Det faktum att både 1916 års lag och 1930 års Tulllag, vilken innehåller Förenta staternas vanliga antidumpningslagstiftning, tillämpas samtidigt ger den amerikanska industrin ett skydd som går utöver den skyddsnivå som är tillåten enligt WTO-reglerna.
- (14) Under dessa omständigheter anser kommissionen att den klagandes påståenden är välgrundade och att Förenta staternas underlåtenhet att upphäva sin antidumpningslag från 1916 utgör ett handelshinder enligt artikel 2.1 i förordningen, dvs. "varje handelsbruk som införs eller vidmakthålls av tredje land och i fråga om vilket de internationella handelsreglerna ger rätt att ingripa".
- (15) Kommissionen anser oaktat detta att hänvisningen till de rättsliga grunderna ovan inte utesluter att andra relevanta bestämmelser i WTO-avtalet och de avtal som är bifogade detta kan tillämpas om det kan vara till nytta i förfaranden inför WTO.
- C. UNDERSÖKNINGSRESULTAT AVSEENDE
NEGATIVA HANDELSEFFEKTER**
- (16) Eurofer angav i sitt klagomål att på begäran av en lokal stålproducent har ett rättsligt förfarande inletts i Förenta staterna enligt 1916 års lag mot det amerikanska dotterbolaget till ett av dess medlemsföretag som påstås ha importerat dumpade produkter från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen. Detta förfarande har ännu inte avslutats.

- (17) Det rättsliga förfarande som pågår i Förenta staterna och som ännu befinner sig i ett mycket tidigare skede har redan ett upphov till betydande rättegångskostnader för det svarande företaget och orsakar störningar för företagets distribution i Förenta staterna. Dessa kostnader kommer oundvikligen att öka under förfarandets gång.
- (18) Om det svarande företaget skulle befinnas vara skuldig enligt 1916 års lag måste det betala ett skadestånd som skulle hota dess bärkraft. För närvarande uppgår skadeståndskravet till 90 000 000 US-dollar och det kående amerikanska företaget har fortfarande möjlighet att öka sitt skadeståndskrav genom att lägga till den import som skett efter det att klagomålet ingavs. Förutom rättegångskostnader medför det pågående rättsliga förfarandet ytterligare en faktisk och negativ handelseffekt som hindrar det svarande företags verksamhet.
- (19) Det finns klara tecken på att ytterligare rättsliga förfaranden kan komma att inledas enligt 1916 års lag mot flera stålimportörer, inbegripet vid import av EG-produkter. Detta skulle leda till att det blev mycket svår att distribuera gemenskapsprodukter i Förenta staterna.
- (20) Dessutom omfattar 1916 års lag inte endast stålprodukter. Amerikanska producenter av alla slags produkter kan därför besluta att använda sig av denna lag vilket skulle kunna få en obegränsad inverkan på gemenskapsekonomi.
- (21) Under dessa omständigheter anser kommissionen att den klagandes påståenden är välgrundade och att Förenta staternas underlåtenhet att upphäva sin antidumpningslag från 1916 orsakar negativa handelseffekter enligt artikel 2.4 i förordningen.

D. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (22) Det är av största vikt för gemenskapen att säkerställa att dess WTO-partner till fullo uppfyller sina åtaganden eftersom den själv gjort samma åtaganden.
- (23) På ett mer praktiskt plan väcker den fortsatta tillämpningen av 1916 års lag frågan om en av de mest betydande övergripande reglerna inom ramen för WTO, nämligen medlemmarnas skyldighet att

anpassa sin lagstiftning till deras multilaterala åtaganden.

- (24) Det faktum att 1916 års lag har en bred räckvidd och är klart protektionistisk till sin natur, vilket tillförsäkrar den inhemska amerikanska industrin en skyddsnivå som går utöver vad som är tillåtet enligt WTO-reglerna, gör det ännu mer berättigat för gemenskapen att vidta åtgärder i syfte att avvärja risken för att andra industrisektorer i Förenta staterna beslutar att dra fördel av 1916 års lag, vilket skulle äventyra exportintressena för gemenskapsindustrin i dess helhet.

E. SLUTSATSER OCH ÅTGÄRDER ATT VIDTA

- (25) Det framkommer av undersökningen att det inte förefaller finnas någon annan lösning än att upphäva 1916 års lag i syfte att undanröja de faktiska och potentiella negativa handelseffekter som denna lag orsakar.
- (26) WTO-avtalet och dess bilagor genomfördes i Förenta staterna genom antagandet av Uruguay Round Agreement Act 1994. I denna lag som utgör det enda instrument genom vilket WTO-avtalet tillämpas i Förenta staterna hänvisas inte till 1916 års lag. Dessutom anges det särskilt i Uruguay Round Agreement Act att Förenta staternas lagstiftning har företräde framför WTO-bestämmelserna. Det finns därför inga sätt, inbegripet privata processer, på vilka Förenta staterna kan säkerställa att åtagandena avseende dumpning inom ramen för WTO iakttas i det fall de strider mot 1916 års lag.
- (27) Under dessa omständigheter förefaller det ligga i gemenskapens intresse att begära att ett tvistlösningsförfarande inom ramen för WTO inleds.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Att Förenta staternas antidumpningslag från 1916⁽¹⁾ fortsätter att gälla förefaller vara oförenligt med detta lands åtaganden i enlighet med Marrakeshavtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen och den utgör ett "handelshinder" enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 3286/94.
2. Gemenskapen kommer att vidta åtgärder mot Förenta staterna enligt Överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistlösning och andra relevanta WTO-bestämmelser i syfte att säkerställa att detta handelshinder undanröjs.

⁽¹⁾ *Act of September 8, 1916, 39 Stat. 756. Avdelning VIII i denna lag är kodifierad i United States Code 71-74.*

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den dag det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 16 april 1998.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande
